

Navodila za uporabo

INTRAmatic contra-angle 80 E - 1.004.6401



KaVo. Dental Excellence.

Distribucija:

KaVo Dental GmbH

Bismarckring 39

D-88400 Biberach

Tel.: +49 7351 56-0

Faks: +49 7351 56-1488

Proizvajalec:

Kaltenbach & Voigt GmbH

Bismarckring 39

D-88400 Biberach

www.kavo.com



Kazalo

1	Napotki za uporabnike	5
2	Varnost	7
2.1	Opis varnostnih napotkov	7
2.1.1	Opis varnostnih napotkov: Opozorilni simbol	7
2.1.2	Opis varnostnih napotkov: Struktura	7
2.1.3	Opis varnostnih napotkov: Opis stopenj nevarnosti	8
2.2	Varnostna navodila	9
3	Opis izdelka	15
3.1	Namembnost – predvidena uporaba	16
3.2	Tehnični podatki	18
3.3	Pogoji za transport in shranjevanje	19

4 Zagon	21
4.1 Preverite napajanje s hladilnim sredstvom	21
5 Uporaba	23
5.1 Namestitev medicinskega izdelka	24
5.2 Odstranitev medicinskega izdelka	25
5.3 Vstavljanje frezalnih orodij ali diamantnih brusov	25
5.4 Odstranitev frezalnega orodja ali diamantnega brusa	28
6 Pripravljalne metode po DIN EN ISO 17664	30
6.1 Predpriprava na mestu uporabe	30
6.2 Čiščenje	31
6.2.1 Čiščenje: Ročno zunanje čiščenje	31
6.2.2 Čiščenje: Strojno zunanje čiščenje	32
6.2.3 Čiščenje: Ročno notranje čiščenje	33
6.2.4 Čiščenje: Strojno notranje čiščenje	35

6.3	Razkuževanje	36
6.3.1	Razkuževanje: Ročno zunanje razkuževanje	37
6.3.2	Razkuževanje: Ročno notranje razkuževanje	38
6.3.3	Razkuževanje: Strojno zunanje in notranje razkuževanje	39
6.4	Sušenje	40
6.5	Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje	41
6.5.1	Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje: Vzdrževanje s pršilom KaVo Spray	42
6.5.2	Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje: Nega s KaVo SPAY- rotor	44
6.5.3	Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje: Nega z napravo KaVo QUATTROcare	44
6.6	Ovojnina	47
6.7	Sterilizacija	48



6.8	Shranjevanje	50
7	Pripomočki	52
8	Garancijska določila	53





1 Napotki za uporabnike

Spoštovani uporabnik,
KaVo vam želi z vašim novim kakovostnim izdelkom veliko veselja. Da bi lahko z njim delali brez okvar, gospodarno in varno, prosimo, upoštevajte napotke v nadaljevanju.

© Avtorske pravice KaVo Dental GmbH

Simboli

	Glejte poglavje Varnost/opozorilni simbol
	Pomembna informacija za uporabnike in tehnike

	Poziv k opraviu
	Oznaka CE (Communauté Européenne). Izdelek s to oznako odgovarja zahtevam zadevne ES-direktive.
	Sterilizacija s paro je mogoča pri 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1.6 °F / +7.4 °F)
	Razkuževanje s toplotnimi metodami je mogoče

Ciljna skupina

Ta dokument je namenjen zobozdravnicam in zobozdravnikom ter zobnim asistentkam oz. asistentom. Poglavje Zagon pa je namenjeno tudi tehnikom servisa.

2 Varnost

2.1.1 Opis varnostnih napotkov: Opozorilni simbol



Opozorilni simbol

2.1.2 Opis varnostnih napotkov: Struktura



NEVARNOST

V uvodu sta opisana vrsta in vir nevarnosti.

Ta razdelek opisuje posledice, ki so možne ob neupoštevanju.

- ▶ Korak, ki je na voljo kot opcija, obsega ukrepe, potrebne za preprečevanje nevarnosti.

2.1.3 Opis varnostnih napotkov: Opis stopenj nevarnosti

Varnostni napotki s tremi stopnjami nevarnosti, opisani tukaj, vam pomagajo preprečevati materialno škodo in poškodbe.



PREVIDNO

PREVIDNO

opisuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo ali lahke do zmerne telesne poškodbe.



OPOZORILO

OPOZORILO

opisuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrtne poškodbe.

**⚠ NEVARNOST****NEVARNOST**

opisuje največjo nevarnost zaradi določene situacije, ki lahko povzroči takojšnje hude telesne ali smrtne poškodbe.

2.2 Varnostna navodila**⚠ OPOZORILO****Nevarnost za upravljavca in pacienta.**

Pri poškodbah, hrupu zaradi nepravilnega teka, netipičnem segrevanju in prevelikih vibracijah, ali če frezala ali brusa ne morete držati čvrsto.

- ▶ Ne delajte naprej in pokličite servis.

**⚠ PREVIDNO**

Predčasna obraba in motnje delovanja zaradi neustreznega skladiščenja pred daljšimi neuporabami.

Skrajšana življenjska doba izdelka.

- ▶ Pred daljšimi premori uporabe je potrebno medicinske izdelke skladiščiti očiščene, negovane in suhe v skladu z navodili.

**⚠ PREVIDNO**

Telesne poškodbe ali škoda zaradi obrabe.

Hrup zaradi nepravilnega teka, močne vibracije, pregretje, neuravnovesnost ali premajhna sila zadrževanja.

- ▶ Ne delajte naprej in pokličite servis.

**⚠ PREVIDNO**

Nevarnost opeklin zaradi vroče glave instrumenta ali vročega pokrova instrumenta.

Pri pregrevanju instrumenta se lahko pojavijo opekline v območju ust.

- ▶ Z glavo instrumenta ali z njegovim pokrovom se ne dotikajte mehkega tkiva!

**⚠ PREVIDNO**

Nevarnost zaradi neustrezno odloženega instrumenta.

Poškodba vpenjalnega sistema zaradi izpada instrumenta.

- ▶ Po zdravljenju položite instrument brez orodja pravilno v odlagalno mesto.

**⚠ PREVIDNO****Napotek za varno uporabo ročnikov z elektronskim mikromotorji.**

Električni mikromotorji proizvajajo znatno več energije kot običajne pnevmatske turbine in pnevmatski motorji. Zaradi visokih navorov in hitrosti se slabo vzdrževani, poškodovani ali napačno uporabljeni ročniki lahko pregrejejo, kar lahko povzroči pacientu hude opekline.

- ▶ Z glavo instrumenta se ne dotikajte mehkega tkiva.

**Navodilo**

Zaradi varnostno-tehničnih razlogov priporočamo, da po izteku garancijskega časa letno preverjate sistem nosilcev orodij.

Za popravilo in vzdrževanje KaVo izdelkov so pooblašteni:

- tehniki KaVo podružnic po vsem svetu
- s strani KaVo posebno usposobljeni serviserji

V nadaljevanju navedene direktive morate obvezno upoštevati. Tako boste zagotovili varno delovanje ročnikov z električnim pogonom.

- Natančno upoštevanje navodil za vzdrževanje ročnikov skupaj z uporabo pršila KaVa Spray ali sistema za nego QUATTROcare.
- Pred vsako uporabo morate ročnik preveriti glede zunanjih poškodb.
- Pred vsako uporabo ročnik preverite s poskusnim tekom - pri tem bodite pozorni na morebitno neobičajno segrevanje, opazen hrup med delovanjem in vibracije.
- Če opazite kakršnokoli odstopanje morate nemudoma prenehati uporabljati ta izdelek.
- Med delovanjem ne smete pritisniti gumba. Ta lahko povzroči, da ročnik zgrabi steno ustne votline ali jezik!

Za zagotavljanje brezhibnega delovanja je nujno ravnati z medicinskim izdelkom v skladu s pripravljalnimi metodami, ki so opisane v navodilu za uporabo in uporabljati opisana sredstva in sisteme za nego tega izdelka. KaVo priporoča določitev internih vzdrževalnih intervalov, ob katerih medicinski izdelek ustrezno pooblaščeni serviserji očistijo, opravijo vzdrževalna dela in preverijo brezhibnost delovanja. Ta interval vzdrževanja je odvisen od pogostnosti uporabe in ga je treba v skladu z njo tudi določiti. Servis smejo opraviti samo v ustreznih pooblaščenih KaVo delavnicah, kjer uporabljajo KaVo rezervne dele.

3 Opis izdelka



INTRAmatic koleno 80 E, Mat. št. 1.004.6401

3.1 Namembnost – predvidena uporaba

Namembnost:

Ta medicinski izdelek je

- predviden samo za uporabo v zobozdravstvu na področju zdravljenja zob. Kakršenkoli drugačen način uporabe ali predelava izdelka nista dovoljena in lahko povzročita nevarnosti. Ta medicinski izdelek je predviden za naslednja opravila: odstranjevanje kariesa, priprava kavitet, odstranjevanje plomb, obdelavo površin in poliranje ter glajenje zobnih površin in restavriranih površin.
- Medicinski izdelek po ustreznih nacionalnih zakonskih določilih.

Predvidena uporaba:

Po teh predpisih je dovoljeno medicinski izdelek uporabljati strokovno usposobljenim osebam le za opisano uporabo. Pri tem je treba upoštevati:

- veljavne predpise za varstvo pri delu
- veljavne ukrepe za preprečevanje nesreč
- to navodilo za uporabo

Po teh predpisih mora uporabnik:

- uporabljati le brezhibna delovna sredstva
- paziti na pravilen namen uporabe
- zaščititi sebe, bolnike in ostale pred nevarnostmi
- preprečiti kontaminacijo s pomočjo izdelka

3.2 Tehnični podatki

Pogonsko število vrtljajev	maks. 40.000 min ⁻¹
Prenos števila vrtljajev	1:1
Oznaka	1 moder obroč
Vpenjanje s pritisknim gumbom	Ø 1,6
Vstaviti je mogoče svedre ali bruse	po DIN EN ISO 1797-1 tip 3

Koleno je mogoče namestiti na motorje INTRA 181K in 181KB po ISO 3964.

3.3 Pogoji za transport in shranjevanje



PREVIDNO

Nevarnost pri uporabi medicinskega izdelka po skladiščenju v močno ohlajenem stanju.

Pri tem se lahko pojavi izpad delovanja medicinskega izdelka.



- ▶ Močno ohlajene izdelke pred začetkom uporabe segrejte na temperaturo 20 °C do 25 °C (68 °F do 77 °F).



Temperatura: -20 °C do +70 °C (-4 °F do +158 °F)



Relativna zračna vlažnost: 5 % - 95 %, ne kondenzira

	Zračni tlak: 700 hPa do 1060 hPa (10 psi do 15 psi)
	Zaščititi pred vlago

4 Zagon



OPOZORILO

Nevarnost zaradi izdelkov, ki niso sterilni.

Nevarnost okužbe za upravljavca in pacienta.

- ▶ Pred prvim zagonom in po vsaki uporabi medicinski izdelek ustrezno pripravite in po potrebi sterilizirajte.

4.1 Preverite napajanje s hladilnim sredstvom



Navodilo

Za preprečevanje pregrevanja je treba dovajati zunanjo hladilno tekočino.

**⚠ PREVIDNO**

Pregrevanje zoba zaradi premajhne količine vode.

Toplotna poškodba pulpe.

- ▶ Količino vode na pršilnem hlajenju nastavite na najmanj. 50 cm³/min.!

5 Uporaba

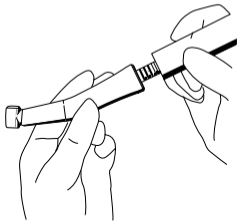


PREVIDNO

Izvek in namestitev kolena ob vrtenju.
Poškodba prižeme.

- ▶ Kolena nikoli ne namestite ali snemite ob vrtenju!

5.1 Namestitev medicinskega izdelka



- ▶ Medicinski izdelek namestite na sklopko (LUX) motorja tako, da se za-skoči.
- ▶ Pred vsakim zdravljenjem s potegom preverite trdnost naseda medi-cinskega izdelka na sklopki motorja.

5.2 Odstranitev medicinskega izdelka

- ▶ Koleno v aksialni smeri povlecite iz sklopke motorja tako, da se zaskoči in ga snemite. Med izvlekom ga nekoliko zasukajte.

5.3 Vstavljanje frezalnih orodij ali diamantnih brusov



Navodilo

Uporabljajte samo frezalna orodja iz trdin ali diamantne bruse, ki ustrezajo zahtevam v ISO 1797-1, tip 3, in so izdelani iz jekla ali trdin ter izpolnjujejo naslednja merila:

- premer stebra: 1,59 do 1,60 mm
- skupna dolžina: maks. 25 mm
- vpenjalna dolžina ročaja min. 11 mm
- premer rezila: maks. 2 mm

**⚠ OPOZORILO****Uporaba nedovoljenih orodij.**

Telesna poškodba pacienta ali poškodba medicinskega izdelka.

- ▶ Upoštevajte proizvajalčeva navodila in orodja uporabljajte v skladu s predvidenim namenom.
- ▶ Uporabljajte samo tista orodja, ki ne odstopajo od navedenih podatkov.

**⚠ PREVIDNO****Telesne poškodbe zaradi uporabe obrabljenih orodij.**

Orodja lahko med zdravljenjem izpadejo in telesno poškodujejo pacienta.

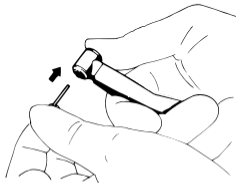
- ▶ Orodij z obrabljenimi stebli ne smete uporabljati.
- ▶ Upoštevajte navodilo za uporabo orodja.

**⚠ PREVIDNO**

Nevarnost poškodb zaradi orodja.

Okužbe ali ureznine.

- ▶ Uporablajte rokavice in zaščito za prste.



- ▶ Gumb krepko pritisnite s palcem in hkrati vstavite frezalo ali brus do omejevala.
- ▶ S potegom preverite trdno nameščenost frezala ali brusa.

5.4 Odstranitev frezalnega orodja ali diamantnega brusa



PREVIDNO

Nevarnost zaradi vrtečih orodij.
Ureznine.

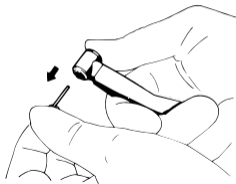
- ▶ Vrtečega orodja se ne smete nenadzorovano dotikati!



PREVIDNO

Pritisk gumba vpenjalnih klešč pri vrtečem orodju.
Telesne poškodbe.
Poškodba vpenjalnega sistema.

- ▶ Med vrtenjem orodja ne pritiskajte na gumb!



- Po zaustavitvi orodja s palcem močno pritisnite gumb in hkrati izvlecite orodje.



NEVARNOST

Nevarnost zaradi pokvarjenega vpenjalnega sistema.

Orodje lahko izpade in povzroči telesne poškodbe.

- S potegom orodja preverite brezhibnost vpenjalnega sistema in trdnost vpetja orodja. Za preverjanje, vstavljanje ter snetje uporabljajte rokavice ali naprstnik, sicer obstaja nevarnost poškodb in infekcije.

6 Pripravljalne metode po DIN EN ISO 17664

6.1 Predpriprava na mestu uporabe



OPOZORILO

Nevarnost zaradi izdelkov, ki niso sterilni.

Zaradi kontaminiranih medicinskih izdelkov obstaja nevarnost okužbe.

- ▶ Zagotovite ustrezne ukrepe za zaščito oseb.

- ▶ Ostanke cementa, kompozita ali krvi takoj odstranite.
- ▶ Medicinski izdelek pripravite čim krajši čas po uporabi.
- ▶ Frezalo ali brus odstranite iz medicinskega izdelka.
- ▶ Medicinski izdelek je treba za obdelavo transportirati suhega.
- ▶ Ne dajajte ga v raztopine ali podobno.

6.2 Čiščenje



⚠ PREVIDNO

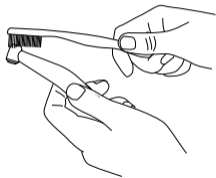
Motnje delovanja zaradi čiščenja v ultrazvočni napravi.
Okvare na izdelku.

- ▶ Čistite samo v toplotnem razkuževalniku ali ročno!

6.2.1 Čiščenje: Ročno zunanje čiščenje

Potrebna oprema:

- Pitna voda $30\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ($86\text{ °F} \pm 10\text{ °F}$)
- Ščetka, npr. srednje trda zobna ščetka



- ▶ Očistite ga s ščetko pod tekočo pitno vodo.

6.2.2 Čiščenje: Strojno zunanje čiščenje

KaVo priporoča sredstva za toplotno razkuževanje v skladu z EN ISO 15883, ki se uporabljajo z alkalnimi čistilnimi sredstvi s pH-vrednostjo največ 10 (npr. Miele G 7781/G 7881 – preverjanje je bilo izvedeno s programom "VARIO-TD", čistilnim sredstvom eodisher[®] mediclean", nevtralizacijskim sredstvom "neodisher[®] Z" in sredstvom za izpiranje "neodisher[®] mielclear" in se nanaša le na odpornost materialov pri izdelkih KaVo.).



- ▶ Programske nastavitve in za uporabo predvidena čistilna in razkužilna sredstva boste našli v navodilih za uporabo toplotnega razkuževalnika (upoštevajte maks. pH-vrednost 10).
- ▶ Da preprečite neugodne vplive na medicinski izdelek KaVo, zagotovite, da je medicinski izdelek po koncu cikla znotraj in zunaj suh, potem pa ga takoj naoljite s sredstvi za nego iz programa za nego KaVo.

6.2.3 Čiščenje: Ročno notranje čiščenje

Čiščenje mogoče le s pršiloma KaVo CLEANspray in KaVo DRYspray.

- ▶ Medicinski izdelek prekrijte z vrečko KaVo Cleanpac in namestite na ustrezen adapter za nego. Gumb za pršenje trikrat pritisnite za 2 sekundi. Medicinski izdelek snemite z nastavka za pršenje in počakajte eno minuto, med katero naj čistilo deluje.

- ▶ Nato 3 do 5 sekund pršite s pršilom KaVo DRYspray.

Glejte tudi: Navodilo za uporabo KaVo CLEANspray / KaVo DRYspray



Navodilo

KaVo CLEANspray in KaVo DRYspray za ročno notranje čiščenje sta na voljo samo v naslednjih državah:

Nemčija, Avstrija, Švica, Italija, Španija, Portugalska, Francija, Luksemburg, Belgija, Nizozemska, Velika Britanija, Danska, Švedska, Finska in Norveška.

V drugih državah je mogoče opraviti strojno notranje čiščenje samo s s toplotnimi razkuževalnimi stroji po ISO 15883-1.



6.2.4 Čiščenje: Strojno notranje čiščenje

KaVo priporoča sredstva za toplotno razkuževanje v skladu z EN ISO 15883, ki se uporabljajo z alkalnimi čistilnimi sredstvi s pH-vrednostjo največ 10 (npr. Miele G 7781/G 7881 – preverjanje je bilo izvedeno s programom "VARIO-TD", čistilnim sredstvom eodisher® mediclean", nevtralizacijskim sredstvom "neodisher® Z" in sredstvom za izpiranje "neodisher® mielclear" in se nanaša le na odpornost materialov pri izdelkih KaVo.).

- ▶ Programske nastavitve in za uporabo predvidena čistilna in razkužilna sredstva boste našli v navodilih za uporabo toplotnega razkuževalnika (upoštevajte maks. pH-vrednost 10).
- ▶ Da preprečite neugodne vplive na medicinski izdelek KaVo, zagotovite, da je medicinski izdelek po koncu cikla znotraj in zunaj suh, potem pa ga takoj naoljite s sredstvi za nego iz programa za nego KaVo.

6.3 Razkuževanje



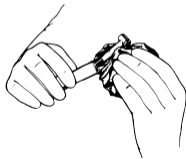
PREVIDNO

Motnje v delovanju zaradi uporabe razkužilne kopeli ali razkužil z vsebnostjo klora.

Okvare na izdelku.

- ▶ Razkužite ga samo v toplotnem razkuževalniku ali ročno!

6.3.1 Razkuževanje: Ročno zunanje razkuževanje



KaVo na osnovi združljivosti materiala ponuja naslednje izdelke. Mikrobiološko delovanje mora določiti proizvajalec razkužila.

- MikroZid AF podjetja Schülke&Mayr (Liquid ali krpe)
- FD 322 podjetja Dürr
- CaviCide podjetja Metrex

Potrebni pripomočki:

- Krpe za brisanje medicinskega izdelka.

- ▶ Razkužilo napršite na krpo, z njo obrišite medicinski izdelek in v skladu z napotki proizvajalca razkužila pustite to razkužilo delovati.
- ▶ Upoštevajte navodilo za uporabo razkužila.

6.3.2 Razkuževanje: Ročno notranje razkuževanje

Učinkovitost ročnega notranjega razkuževanja mora proizvajalec sredstva za razkuževanje zagotoviti. Za izdelke KaVo se smejo uporabljati le sredstva za razkuževanje, ki jih KaVo dovoljuje v skladu z odpornostjo materialov nanje (npr. WL-cid/podjetje ALPRO).

- ▶ Neposredno po notranjem razkuževanju izdelek naoljite s sredstvi za nego iz sistema za nego KaVo.



6.3.3 Razkuževanje: Strojno zunanje in notranje razkuževanje

KaVo priporoča sredstva za toplotno razkuževanje v skladu z EN ISO 15883, ki se uporabljajo z alkalnimi čistilnimi sredstvi s pH-vrednostjo največ 10 (npr. Miele G 7781/G 7881 – preverjanje je bilo izvedeno s programom "VARIO-TD", čistilnim sredstvom eodisher® mediclean", nevtralizacijskim sredstvom "neodisher® Z" in sredstvom za izpiranje "neodisher® mielclear" in se nanaša le na odpornost materialov pri izdelkih KaVo.).

- ▶ Programske nastavitve in za uporabo predvidena čistilna in razkužilna sredstva boste našli v navodilih za uporabo toplotnega razkuževalnika (upoštevajte maks. pH-vrednost 10).
- ▶ Da preprečite neugodne vplive na medicinski izdelek KaVo, zagotovite, da je medicinski izdelek po koncu cikla znotraj in zunaj suh, potem pa ga takoj naoljite s sredstvi za nego iz programa za nego KaVo.

6.4 Sušenje

Ročno sušenje

- ▶ S stisnjenim zrakom spihajte zunanost in izpihajte notranost tako, da ni mogoče videti nobenih vodnih kapljic.

Strojno sušenje

Praviloma je postopek sušenja sestavni del čistilnega programa toplotnega razkuževalnika.

- ▶ Upoštevajte navodilo za uporabo stroja za toplotno razkuževanje.

6.5 Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje



OPOZORILO

Ostra frezala ali brusi v medicinskem izdelku.

Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih in/ali koničastih frezal ali brusov.

- ▶ Frezalo ali brus vzemite ven.



PREVIDNO

Predčasna obraba in motnje delovanja zaradi neustreznega vzdrževanja in nege.

Skrajšana življenjska doba izdelka.

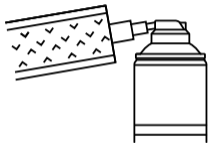
- ▶ Redno izvajajte ustrezno strokovno vzdrževanje!



Navodilo

KaVo ponuja garancijo za brezhibno delovanje svojih izdelkov samo tedaj, ko se uporabljajo negovalna sredstva, ki so navedena v opisu pomožnih sredstev, saj so ti izdelki prilagojeni našim izdelkom in preverjeni za predviden način uporabe.

6.5.1 Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje: Vzdrževanje s pršilom KaVo Spray



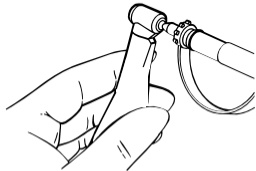
KaVo priporoča, da izdelek negujete po vsaki uporabi, se pravi, po vsakem strojnem čiščenju in pred vsako sterilizacijo.

- ▶ Odstranite frezala ali bruse.
- ▶ Izdelek prekrijte z vrečko Cleanpac.

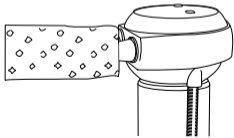
- ▶ Izdelek namestite na kanilo in gumb za pršenje pritisnite za eno sekundo.

Nega vpenjalnih klešč

KaVo priporoča, da vpenjalni sistem očistite oz. negujete enkrat tedensko.



- ▶ Pri tem odstranite frezalo ali brus in s konico pršilnega nastavka popršite v odprtino.
- ▶ Opravite postopek nege v skladu z opisom „Nega s pršilom KaVo Spray“.



6.5.2 Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje: Nega s KaVo SPAYrotor

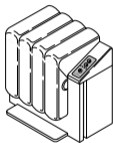
KaVo priporoča, da izdelek negujete po vsaki uporabi, se pravi, po vsakem strojnem čiščenju in pred vsako sterilizacijo.

- ▶ Izdelek namestite na primerno sklopko **KaVo SPRAYrotor** in prekrijte z vrečko Cleanpac.
- ▶ Vzdrževanje izdelka.

Glejte tudi: Navodilo za uporabo **KaVo SPRAYrotor**

6.5.3 Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje: Nega z napravo KaVo QUATTROcare

Naprava za čiščenje in nego z ekspanzijskim tlakom za večji učinek čiščenja in nege.



KaVo priporoča, da izdelek negujete po vsaki uporabi, se pravi, po vsakem strojnem čiščenju in pred vsako sterilizacijo.

- ▶ Odstranite frezala ali bruse.
- ▶ Vzdrževanje izdelka.

Nega vpenjalnih klešč

KaVo priporoča, da vpenjalni sistem očistite oz. negujete enkrat tedensko.

Glejte tudi: Navodilo za uporabo **KaVo QUATTROcare**



- ▶ Pri tem odstranite frezalo ali brus in s konico pršilnega nastavka popršite v odprtino.
- ▶ Nato obdelajte z navedenimi negovalnimi sredstvi in sistemi.

Glejte tudi: Vzdrževanje s KaVo QUATTROcare

6.6 Ovojnina



Navodilo

Sterilizacijska vrečka mora biti dovolj velika za instrument tako, da ovojnina ni prenapeta.

Embalaža za predmete za sterilizacijo mora ustrezati veljavnim standardom glede kakovosti in načina uporabe ter mora prav tako biti primerna za postopek sterilizacije!

- ▶ Medicinski izdelek posamično zavarite v sterilizacijsko ovojnino (npr. KaVo STERlclav vrečke **Mat. št. 0.411.9912**)!

6.7 Sterilizacija

Sterilizacija v parnem sterilizatorju (avtoklav) po EN 13060/ISO 17665-1 (npr. KaVo STERlclave B 2200/2200 P)



PREVIDNO

Predčasna obraba in motnje delovanja zaradi neustreznega vzdrževanja in nege.

Skrajšana življenjska doba izdelka.

- ▶ Pred vsakim sterilizacijskim ciklom je potrebno medicinski izdelek negovati z negovalnimi sredstvi KaVo.

**⚠ PREVIDNO****Kontaktna korozija zaradi vlage.**

Poškodbe na izdelku.

- ▶ Po sterilizacijskem ciklu izdelek takoj vzemite iz parnega sterilizatorja!

135 °C



Medicinski izdelek KaVo je temperaturno obstojen do maks. 138 °C (280,4 °F).

Iz sledečih postopkov sterilizacije lahko izberete primeren postopek (odvisno od obstoječega avtoklava):

- Avtoklavi s trikratnim predvakuumom:
 - najm. 3 minute pri 134 °C -1 °C/+4 °C (273 °F -1,6 °F/+7,4 °F)
 - Avtoklavi z gravitacijskim postopkom:
 - najm. 10 minut pri 134 °C -1 °C/+4 °C (273 °F -1,6 °F/+7,4 °F), alternativno
 - najm. 60 minut pri 121 °C -1 °C/+4 °C (250 °F -1,6 °F/+7,4 °F)
- Uporaba v skladu z navodilom proizvajalca za uporabo.

6.8 Shranjevanje

Pripravljene izdelke po možnosti skladiščite zaščitene pred prahom v suhem, temnem in hladnem prostoru, v katerem ni klic.

- ▶ Upoštevajte rok trajnosti predmetov za sterilizacijo.

7 Pripomočki

Dobavljajo ga specializirane trgovine z zobozdravstveno opremo.

Kratko besedilo o materialu	Št. mat.
Stojalo za instrumente 2151	0.411.9501
Podloga iz celuloze 100 kosov	0.411.9862
Cleanpac 10 kosov	0.411.9691

Kratko besedilo o materialu	Št. mat.
KaVo CLEANspray	1.007.0579
KaVo DRYspray	1.007.0580
KaVo Spray 2112 A	0.411.9640
ROTAspray 2142 A	0.411.7520
QUATTROcare plus Spray 2140 P	1.005.4525

8 Garancijska določila

Za ta medicinski izdelek KaVo veljajo sledeči garancijski pogoji:

Družba KaVo končni stranki daje garancijo za neoporečno delovanje izdelka in brezhibnost materiala ter izdelave v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa pod naslednjimi pogoji:

Ob upravičenih zahtevkih podjetje KaVo v okviru garancijske storitve brezplačno dostavi nov izdelek ali nudi brezplačno popravilo. Drugi zahtevki katere koli vrste, še posebej v zvezi z odškodnino, so izključeni. V primerih velikih zaostankov, krivega ravnanja ali namernega poškodovanja slednje velja le, če ni v nasprotju z obvezujočimi zakonskimi predpisi.

Družba KaVo ne jamči za poškodbe in posledice le-teh, ki bi nastale zaradi naravne obrabe, neustreznega ravnanja, neprimerne čiščenja, vzdrževanja ali nege, neupoštevanja predpisov glede uporabe ali priključevanja, nabiranja vodnega kamna ali korozije, nečistoče pri oskrbi z zrakom ali vodo in kemičnih oziroma električnih vplivov, ki so nenavadni ali nedopustni

glede na navodila družbe KaVo o uporabi ali na siceršnja navodila proizvajalca. Garancija načeloma ne velja za luči, steklene optične vodnike in steklena vlakna, steklene izdelke, gumijaste dele ter za barvno obstojnost delov iz umetne mase.

Jamstvo je izključeno v vseh primerih poškodb ali njihovih posledic, ki temeljijo na posegih v izdelek, ki jih je izvedel kupec ali tretja oseba brez pooblastila podjetja KaVo.

Garancijske pravice lahko uveljavljate le, če izdelku priložite potrdilo o nakupu v obliki kopije računa/dobavnice. Na potrdilu morajo biti jasno razvidni podatki o trgovcu, datum nakupa, tip in serijska številka.



KaVo. Dental Excellence.